



Nr./Dată : 13511/23.05.2016

Structură: Biroul de Achiziții Publice

## Invitație de participare

privind modalitatea de achiziție prin **cumpărare directă**  
pentru atribuirea contractului de servicii având ca obiect

**” Traducere autorizată din limba română în limba engleză a Raportului Final pentru proiectul „Reabilitarea sistemului de termoficare urbana la nivelul municipiului Botoșani pentru perioada 2009-2028 în scopul conformării la legislația de mediu și creșterii eficienței energetice”**

• Municipiul Botoșani, cu sediul în str. Piața Revoluției, nr. 1, cod poștal 710236, jud. Botoșani, tel. 0231/502.200, fax. 0231/531595, invită ofertantii să-și depună oferta la modalitatea de achiziție prin „Cumpărare directă din catalogul electronic” în vederea atribuirii contractului de servicii având ca obiect ” Traducere autorizată din limba română în limba engleză a Raportului Final pentru proiectul „Reabilitarea sistemului de termoficare urbana la nivelul municipiului Botoșani pentru perioada 2009-2028 în scopul conformării la legislația de mediu și creșterii eficienței energetice”

- Cod Codul CPV:79530000-8 – Servicii de traducere;
- Tip de finanțare: bugetul local
- Valoarea estimată: **917 lei fără TVA**, echivalentul a **204 euro fara TVA**, la cursul BNR din data de 16.05.2016, adică 1 euro = 4,4882 lei.
- Criteriul de atribuire: în mod exclusiv, prețul cel mai scăzut.
- Durata contractului: 15 de zile
- Data limită pentru depunerea ofertelor: **6.06.2016**..... ora 10<sup>00</sup>

**Adresa la care se depun ofertele:** Registratura Primăriei Municipiului Botoșani, din Piața Revoluției nr.1, cod poștal 710236, Botoșani, telefon: 0231/502.200, Fax: 0231/531.595

- Modalitatea de achiziție publică : Cumpărare directă d
- Tipul contractului: Contract de servicii
- Descrierea obiectului contractului: Obiectul contractului este traducerea autorizată din limba română în limba engleză a Raportului Final pentru proiectul „Reabilitarea sistemului de termoficare urbana la nivelul municipiului Botoșani pentru perioada 2009-2028 în scopul conformării la legislația de mediu și creșterii eficienței energetice”. Raportul final totalizează un număr de 55 de pagini format A4.

• **Modul de prezentare a ofertei:**

Numarul de exemplare – 1 exemplar original.

Ofertantul trebuie să sigileze plicul, închis corespunzător și netransparent, marcat cu adresa ofertantului, obiectul contractului, adresa autorității contractante și cu inscripția



A NU SE DESCHIDE ÎNAINTE DE DATA : 6.06.2016 ora 10<sup>00</sup>

Oferta va conține: propunerea financiară și formularele 1, 2, 4 și 5 completate, semnate și stampilate.

Limba de redactare a ofertei – Română

• **Modul de prezentare a propunerii financiare:**

Propunerea financiara se va prezenta **in lei/pagina si pret total.**

Prețul total propus în propunerea financiară este ferm în lei, nu poate fi ajustat ulterior și va fi valabil până la realizarea integrală a contractului.

Modul de departajare a ofertelor cu preturi egale se va face astfel:

- In cazul in care se constata ca ofertele clasate pe primul loc au preturi egale, se va solicita reofertarea in plic închis, in vederea departajării ofertelor. Ofertanții care au preturi egale si care au primit invitația de reofertare vor depune noua propunere financiara in plic închis, netransparent, marcat cu adresa autorității contractante, denumirea si adresa operatorului economic si cu inscripția "Reofertare Propunere Financiara".
- Noile propuneri financiare se vor depune in termen de 2 zile lucrătoare de la solicitarea autorității contractante si se vor deschide in cadrul unei ședințe de deschidere la care vor participa reprezentanții împuterniciți ai ofertanților care au preturi egale si membrii comisiei de evaluare.

• **Oferta va fi însoțită de :**

- **Documente care sa ateste calitatea de traducator autorizat, conform Legii 178/1997 cu completarile si modificarile ulterioare**

- Scrisoare de inaintare – **Formular nr. 1**

- Fișa de Informații generale - **Formular nr. 2**

- Declaratie privind neîncadrarea în situațiile prevăzute la **art. 181** din O.U.G. 34/2006 cu modificarile si completarile ulterioare – **Formular nr. 4**

- Declaratie privind neîncadrarea in situatiile prevazute la **art 69^1** din O.U.G.34/2006 -**Formular nr. 5.**

În vederea completării acestei **Declarații**, precizăm ca persoanele cu funcții de decizie în cadrul autorității contractante în ceea ce privește organizarea, derularea și finalizarea modalității de achiziție prin cumpărare directă ce face obiectul prezentei invitații de participare respectiv, persoanele care aprobă/semnează documente emise în legătura cu sau pentru procedura menționată anterior, inclusiv persoanele care aproba bugetul aferent acestei achiziții, sunt: **Portariuc Iulian Ovidiu** – primar, **Zaiceanu Adriana** - administrator public, **Andrei Cosmin-Ionut** – viceprimar, **Buliga Marius** – viceprimar, **Apostu Ioan** - secretar, **Bulmagă Geanina** – director executiv economic, **Riznic Mirela** - sef serviciu Contabilitate, **Anitei Daniela** - sef birou Achizitii publice, **Munteanu Constantin** – consilier achiziții, **Ungurian Nicolai** – consilier achizitii, **Aruxandei Iuliana Madalina** – consilier juridic, **Poede**

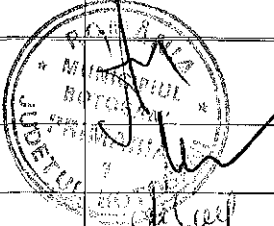
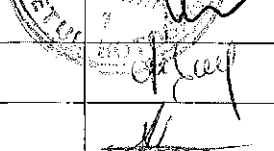



România  
Județul Botoșani  
Municipiul Botoșani

CF: 3372882

**Alexandra** – consilier achizitii, **Alexa Catalin Virgil** - consilier local, **Apostoliu Eugen Sorin** - consilier local, **Bosovici Calin George** - consilier local, **Bruma Mihai Cristinel** - consilier local, **Furtuna Corneliu Daniel** - consilier local, **Hunca Mihaela** - consilier local, **Lebada Radu** - consilier local, **Lupascu Catalina Camelia** - consilier local, **Nica Tereza** - consilier local, **Onisa Paul** - consilier local, **Petrusca Ady** - consilier local, **Plesca Stelian** - consilier local, **Butnariuc Luciel** - consilier local, **Tincu Mihai** - consilier local, **Turcanu Eugen Cristian** - consilier local, **Ursuleanu Gheorghe Florentin** - consilier local, **Bucsinescu Lidia** - consilier local, **Luca Daniel Ovidiu** - consilier local, **Murariu Gheorghe Gabriel** – consilier local, **Lazarec Elena** – consilier local, **Paul Narcis Vieru**- manager proiect, **Viorel Corei** – consilier UMP.

- Informații suplimentare privind derularea achizitiei se pot obține de la sediul Municipiului Botoșani - Biroul Achiziții Publice, tel. 0231/502.200 interior 309, fax. 0231/515142.

Prenume / NUME	Funcție	Direcție / Serviciu / Birou / Compartiment	Data	Semnătură
Ovidiu Iulian PORTARIUC	Primar	-		
Adriana ZAICEANU	Administrator Public	-		
Daniela ANITEI	Sef birou	Biroul de Achizitii Publice		
Madalina ARUXANDEI	Consilier juridic	Biroul de Achizitii Publice		